

HR 002

إشعار مباشرة العمل
Effective Date Notice

1	ID No: 1607 : رقم الموظف Title: عامل كساره . Name: حوكيت كوعار : الاسم Section: "تدريب" : القسم : الإدارة : الخدمات . Department: Nationality: جنبيال : الجنسية : Starting work at: 19/9/20 : تاريخ المباشرة: توقيع الموظف: توقيع المدير المباشر	1
Emp. Data	بيانات الموظف	

2	To: Personnel Department. . Please be advised that, the EMLOYEE : <input type="checkbox"/> Started the work for the first time. <input type="checkbox"/> Joined the work after vacation. مدير الموارد البشرية الاسم : التوقيع : التاريخ : / /	إلى : شؤون الموظفين نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف : <input checked="" type="checkbox"/> التحقق بالعمل لأول مرة بتاريخ 19/9/20 م <input type="checkbox"/> التحقق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ / / 20 م شؤون الموظفين الاسم : التوقيع : التاريخ : 19/9/20 م	2
Employ Dept.	شؤون الموظفين		

3	نائب مدير الفرع التوقيع : التاريخ : المدير التنفيذي التوقيع : التاريخ : اعتماد الإدارة	3
HR use only		

عدد عمل موظف رقم (١٦٠٧ / ٢٠١٩)

On the day of Date of
Coresin Riyadh City,
the following contract has been made and entered into by &between:
Ms/MobarkMeral AL-Salomi CO.Ltd
(and Contracting) Limited liability) company
CR Number is (1010116309)
Address(city:(Riyadh, Area:alsuly)
P.O. Box (12297) zip (11721)
Tel (00966 2705976) Fax (009664715455)
Represented herein by the GeneralManageror whom he authorizes, hereinafter
referred to as The Company or (the First Party)

Name :	MUKESH KUMAR SAH	الاسم:
Nationality	NEPAL	الجنسية :
Passport No.	٨٨٧٤٢٧٤	رقم الجواز :
Entry No.		رقم الإقامة :
Current address		عنوانه الحالي:

Hereinafter referred to as the Employee or (The Second Party)

Preamble

The above preamble is considered as part and parcel of this contract.

The first party, a limited liability company, is engaged in contracting. The second party expressed his desire to renew the employment contract dated 01/07/2010 for a similar period pursuant to paragraph 2 of clause 2 of the contract. Has agreed to do so, the contract between the parties shall be renewed in accordance with the terms and conditions of the contract..

Therefore, the two parties have agreed in their full legal capacity on the following:

Article One : Job Title:

1-The Second Party agrees to work for the First Party in the position of at its headquarters or any of its sites inside the Kingdom of Saudi Arabia, in accordance with work requirements and the provisions of the Company's regulation

Article 2: Validity Of Contract & Probation Period:

2- a. The duration of this contract is (2 YEARS) starting from the date of work commencement, provided that the first three months shall be a probation period, during which the First Party shall have the right to terminate this contract without end of service award, compensation, or prior notice in case of failure of the Second Party to perform his duties.

b. The First Party shall have the right, in case he has been recruited from outside the Kingdom, to terminate this contract at any time during the probation period, provided that he will in such case pay for his return ticket and any fines imposed by relative authorities due to the post vacancy.

c. This contract shall expire by the end of its original term unless it is renewed to a similar term or terms as per written an agreement by both parties, for each year of. In all cases, compensation for the worker shall not be less than two months if the contract is terminated by one of the parties before the expiry of its term without a legitimate reason in accordance with the provisions of Article 77 of the Labor Law, the other party shall be entitled to compensation in return for such termination, as follows:

(1) If the abrogation by the first party commits to pay the second party compensation for this abrogation equivalent to two months' wages.

(2) If the abrogation by the second party commits to pay the first party compensation for

Article 3: Wages & Perquisites

3-The Second Party agrees to work for a total gross salary of () S.R. RIYAL to him at the end of every Gregorian month. Basic salary () Food, Transportation and Housing company provided

4- The first party will provide suitable Single collectively housing to the second party, and in the case of approval of the first party to bring a married employee's family will be paid a housing allowance

5-Worth a second party ticket of its own only after 2 years when it is due for clearance as specified by Rules and Procedures of the company.

6- The Second Party is entitled to medical care for him «FamTks»at the expense of the First Party as provided for in the Company's Internal Bylaw.

Article 4: Working Hours:

7- The working contractual hours are (8) hours and (2) Hours Overtime Daily non comprehensive Breaks andpraying in 6 days per week. Duty times shall be arranged in accordance with work requirements, whereas overtime hours, weekend leaves, sick leaves, and any other leave shall be determined as provided

Article 5: Entitled Vacation:

8- The Second Party is entitled to a yearlyvacation of (21) days upon completion of working months each year. The starting 12 date of the vacationAfter the expiration of the contract. or shall be determined by the Company management in

انه في يوم (الاربعاء) وتاريخ ١٤٤٠ / ٠٥ / ٢٤

الموافق ٢٠١٩ / ٠١ / ٣٠ م بمدينة الرياض

تم بعون الله وتوفيقه الاتفاق بين كل من:

المادة/ شركة مبارك مرعي السلومي للمقاولات المحدودة

وهي شركة سعودية ذات (مسئولية محدودة)

بموجب السجل التجاري رقم (١٠١٠١٦٣٠٩)

وعنوانها/ مدينة الرياض حي السلي شارع شبه الجزيرة

ص.ب (١٢٢٩٧) الرمز البريدي (١١٧٢١)

تليفون (٠٠٩٦٦٢٧٠٥٩٧٦) فاكس (٠٠٩٦٦٤٧١٥٤٥٥)

و يمثلها و يتوب عنها في هذا العقد/المدير العام للشركة أو من يفوضه و يشار إليها في هذا العقد بـ

الشركة (الطرف الأول)

الاسم:

الجنسية :

رقم الجواز :

رقم الإقامة :

عنوانه الحالي:

و يشار إليه في هذا العقد بالموظف أو (الطرف الثاني)

تمهيد

يعتبر التمهيد السابق جزء لا يتجزأ من هذا العقد.

حيث إن الطرف الأول، و هي شركة ذات (مسئولية محدودة) تعمل في مجال المقاولات، وحيث إن الطرف الثاني أبدى رغبته في العمل لدى الطرف الأول وقد وافق الطرف الأول على ذلك وفقاً للشروط والبنود الواردة في العقد .

لذا فقد اتفق الطرفان و هما يكامل الأهلية المعترضة شرعاً وقانوناً على ما يلي:-

البند الأول: المسمى الوظيفي:

١- وافق الطرف الثاني أن يعمل لدى الطرف الأول بوظيفة (عامل عمالي) لدى مركزه الرئيسي أو أي موقع آخر تابع للطرف الأول داخل المملكة العربية السعودية وفقاً لاحتياجات العمل، ووفقاً للقوانين السارية و اللوائح والقواعد المطبقة في اللانحة الداخلية للطرف الأول .

البند الثاني: مدة العقد والفترة التجريبية:

٢- أ- مدة هذا العقد هي (٢ سنة) تبدأ من تاريخ مباشرة الطرف الثاني لعمله، على أن تكون الثلاثة أشهر الأولى فترة تجريبية يجوز خلالها للطرف الأول فسخ العقد دون مكافأة أو سبق إعلام للطرف الثاني أو تعويضه، وذلك في حالة عدم صلاحيته للعمل.

ب- يجوز للطرف الأول إنهاء هذا العقد في أي وقت خلال فترة التجربة شريطة أن يدفع الطرف الثاني التكاليف التي تكبدها الطرف الأول بجانب تكاليف عودته إلى وطنه وأي غرامات أخرى يتم فرضها بواسطة الجهات المختصة لخلو الوظيفة.

ج- ينتهي هذا العقد بانتهاء مدته الأصلية إلا إذا تم تجديده لفترة أو لفترات مماثلة بموافقة الطرفين كتابة وفي حالة انتهاء العقد من قبل أحد الطرفين قبل انقضاء مدة العقد دون سبب مشروع وفقاً لنص المادة ٧٧ من نظام العمل السعودي فإنه يحق للطرف الآخر تعويضاً مقابل هذا الإنهاء وذلك على النحو الآتي : إذا كان الفسخ من قبل الطرف الأول فإنه يلتزم بأن يدفع للطرف الثاني تعويضاً عن هذا الفسخ بما يعادل أجر شهرين وإذا كان الفسخ من قبل الطرف الثاني فإنه يلتزم بأن يدفع للطرف الأول تعويضاً عن هذا الفسخ بما يعادل أجره عن المدة المتبقية في العقد .

البند الثالث : الأجور والمزايا :

٣- وافق الطرف الثاني على تعيينه براتب إجمالي قدره (٨٠٠) ريال سعودي فقط (ثمانمائة ريال) لا غير تدفع له في نهاية كل شهر ميلادي موزعة على النحو الآتي : الأساسي (٨٠٠) ريال. النقل (مؤمن) ريال السكن (مؤمن) ريال الإعاشة (مؤمن) .

٤- يقوم الطرف الأول بتوفير سكن أعزب جماعي مناسب للطرف الثاني ، وفي حالة موافقة الطرف الأول على استخدام أسرة الموظف المتزوج يتم دفع بدل سكن بواقع ٢٥ % من الراتب الأساسي تصرف حسب نظام الشركة .

٥- يستحق الطرف الثاني تذكرة سفر خاصة به فقط بعد ٢ سنوات عند استحقاقه لإجازته وفقاً ما هو محدد باللائحة الداخلية للشركة.

٦- يستحق الطرف الثاني العناية الطبية هو وأفراد الأسرة في حالة الاستخدام على نفقة الطرف الأول وفقاً ما هو منصوص عليه باللائحة الداخلية للشركة.

البند الرابع : ساعات العمل:

٧- ساعات العمل التعاقدية هي (٨) ساعة مع عدد (٢) ساعة اضافي ثابتة يومياً ولا تشمل أوقات الراحة والصلاة وذلك لمدة ستة أيام في الأسبوع، ويتم تحديد مواعيدها وفقاً لظروف العمل، وتكون ساعات العمل الإضافي وعطلة نهاية الأسبوع والعطلات الأخرى والإجازات المرضية وفقاً لللائحة الداخلية للشركة.

البند الخامس: الإجازة المستحقة :

٨- يستحق الطرف الثاني إجازة سنوية مدتها (٢١) يوماً تبدأ بعد مرور اثني عشر شهر عمل، و يحدد تاريخ التمتع بها بعد انتهاء مدة العقد ، أو وفقاً ما تقرره إدارة الشركة وحسب ظروف العمل.

Article 5: Obligations of the Second Party

17- The Company may terminate the contract immediately present through written notice, and can take the appropriate disciplinary action will bear the costs of the

A. The Second Party fails to carry out his duties under this contract.

B. The Second Party fails to comply with the laws and regulations adopted by the Company, or commit an act of breach in accordance with Article (80) of the Saudi Labour Law.

A. The Company discovers at any time a forgery in any of the documents or certificates submitted by the Second Party.

18- The laws and regulations adopted by the Company are part and parcel of this contract.

9- The Second Party shall comply with the laws and regulations applied by the First Party. He undertakes to abide by the instructions and orders of higher officials and exert utmost efforts to carry out his duties in the best required way.

10- The Second Party shall observe good conduct and maintain cordial relationship with others, whether inside or outside the Company.

11- The Second Party shall not import or use narcotics or drinks, engage in any political activity, gatherings, demonstrations, strikes, or any work deemed illegal by the laws applied in Saudi Arabia. The First Party shall have the right, in case of such violations, to terminate this contract without compensation, payment of any type, or prior notice.

12- The Second Party acknowledges that any research or invention he makes shall be the property of the First Party

13- The Second Party shall keep confidential all secrets revealed to him during his service with the First Party, including the secrets of the First Party's subsidiary companies or any special secrets related to the commercial transactions of the First Party with the others. The Second Party must not disclose any of the above secrets during the validity of this contract and within two years following its expiry.

14- The Second Party shall not work for any other party during seasonal leaves or annual vacations unless as per written notice of the First Party.

15- The Second Party shall not work for any other competitive company or perform the same activity performed by the First Party for two years following the expiry of this contract.

16- The Second Party shall, in accordance with the laws and regulations applied in the company, shall pay any amount imposed on him by governmental bodies or any other relative body inside or outside the Kingdom.

17- The Second Party shall submit his qualification certifications and other necessary documents in compliance with the provisions of the Company's Internal Bylaw.

18- The Second Party shall comply with the instructions of the First Party with regard to medical checkups. However, if a physician approved by the Company states that the Second Party is not medically fit to carry out his duties, this contract shall be deemed invalid according to the Saudi Labour Law. The second party shall bear all costs brought in.

19- At the end of his service with the Company the Second Party shall be given an experience certificate that includes his term of work with the Company and complies.

Final Rules

20- The Second Party acknowledges that he has read the Company's Internal Bylaw. He undertakes to comply with it and all other generalizations issued by the Company management from time to time.

21 The Company's Internal Bylaw and the Saudi Labour Law shall be applicable for any case not provided for herein.

22- Any conflict arising on this contract or any of its articles shall be solved amicably. Otherwise, reference shall be made to the Saudi Labour law.

23- This contract has been issued in two copies, each party having a copy.

First Party: The Company

(Mobark Meral AL-Slaomi CO.Ltd)

Represented herein by:

Name:

Position

Signature

(Second Party)

Name

Signature

MC

البند الخامس: التزامات الطرف الثاني:

١٧- يجوز للشركة إنهاء العقد الحالي فوراً عبر إشعار خطي، ويمكن أن تتخذ الإجراءات التأديبية المناسبة مع تحمل الطرف الثاني تكاليف استقدامه في الحالات التالية:

أ- فشل الطرف الثاني القيام بواجباته الواردة تحت العقد الحالي.

ب- فشل الطرف الثاني الالتزام أو التقيد بلوائح وقواعد الشركة أو قام بعمل أي إخلال بموجب المادة رقم (٨٠) من نظام العمل.

ج- اكتشاف الشركة في أي وقت كان تزويراً في أي من وثائق وشهادات الطرف الثاني التي يتم تقديمها للشركة.

١٨- اللوائح والأنظمة الأخرى المطبقة في الشركة تشكل جزءاً لا يتجزأ من العقد الحالي.

٩- يلتزم الطرف الثاني بكافة اللوائح والأنظمة والقواعد المطبقة لدى الطرف الأول، كما يلتزم باتباع تعليمات وأوامر رؤسائه وبذل قصارى جهده للقيام بواجباته بشكل متقن وبأفضل ما يكون.

١٠- يتعهد الطرف الثاني بأن يتبع قواعد الأخلاق والأمانة والشرف في عمله وفي علاقاته مع الغير، سواء كان داخل الشركة أم خارجها.

١١- يتعهد الطرف الثاني بعدم استيراد أو تناول المشروبات الكحولية أو المخدرات أو القيام بأي نشاط سياسي أو التحريض على التجمعات أو التظاهرات أو الإضرابات أو أي عمل يتنافى مع الأنظمة المرعية في المملكة العربية السعودية، وفي حالة مخالفة ذلك يكون للطرف الأول الحق في فسخ هذا العقد دون صرف أي حقوق أو مستحقات ودون سابق إنذار أو تعويض.

١٢- يتعهد الطرف الثاني بأن أي أبحاث أو ابتكارات يقوم بها أثناء فترة عمله لدى الطرف الأول تكون ملكاً للطرف الأول وحده.

١٣- يتعهد الطرف الثاني بالمحافظة على كافة الأسرار التي يطلع عليها أثناء فترة عمله لدى الطرف الأول، وكذلك كافة أسرار الشركات الفرعية التابعة له أو أي أسرار خاصة بمعاملات تجارية بين الطرف الأول والغير، وذلك أثناء فترة سريان هذا العقد ولمدة عامين من تاريخ إنجائه أو انتهائه.

١٤- يتعهد الطرف الثاني أثناء سريان هذا العقد بعدم العمل لدى الغير خلال فترة العطلات أو الإجازات السنوية أو الموسمية إلا إذا كانت هناك موافقة خطية من الطرف الأول.

١٥- يتعهد الطرف الثاني بعدم العمل لدى أي طرف منافس أو يمارس نفس النشاط الذي يمارسه الطرف الأول لمدة عامين من تاريخ إنهاء أو انتهاء هذا العقد.

١٦- يلتزم الطرف الثاني بكافة المبالغ التي تفرض عليه من قبل الجهات الحكومية وفق الأنظمة والقواعد المطبقة داخل الشركة، أو التي تفرض عليه من الجهات المختصة، سواء داخل المملكة أو خارجها.

١٧- يلتزم الطرف الثاني بتقديم كافة شهادات التأهيل الخاصة به وكافة الوثائق الضرورية، وذلك وفقاً للقوانين واللوائح المطبقة داخل الشركة.

١٨- يلتزم الطرف الثاني باتباع تعليمات الطرف الأول فيما يتعلق بإجراء الكشف الطبي وفقاً لما هو محدد بسياسة الشركة، وفي حالة أن الطبيب المعتمد من قبل الشركة أصدر بأن الطرف الثاني غير لائق طبياً للقيام بأداء عمله فإن هذا العقد يعتبر لاغياً وفقاً لقانون العمل السعودي. ويتحمل الطرف الثاني جميع تكاليف استقدامه.

١٩- بنهاية الخدمة يتم منح الطرف الثاني شهادة خبرة تحتوي على فترة عمله وتتفق مع القوانين والأنظمة المطبقة.

أحكام ختامية

٢٠- يقر الطرف الثاني بأنه أطلع على اللائحة الداخلية للشركة بتنظيم العمل ويتعهد بالتقيد بها وبكافة التعليمات الإدارية التي تصدرها إدارة الشركة بهذا الشأن.

٢١- يسري هذا العقد، على كل ما لم يرد ذكره في النظام الداخلي للطرف الأول وكذلك نظام العمل والعمال السعودي.

٢٢- في حالة نشوء نزاع حول هذا العقد أو أي بند من بنوده يتم حله بطرق ودية، وفي حالة التعذر يتم اللجوء إلى نظام العمل والعمال.

٢٣- حرر هذا العقد من نسختين بيد كل طرف نسخة للعمل بموجبها عند اللزوم.

الطرف أول (الشركة)

(شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات)

ويمثلها وينوب عنها:

الاسم : جابر مبارك السلومي

الصفة : مدير عام الشركة

التوقيع :

(الطرف الثاني)

الاسم :

التوقيع :

KINGDOM OF SAUDI ARABIA
MINIST

المملكة العربية السعودية
هولندا
RESIDENT IDENTITY

المملكة العربية السعودية
وزارة الداخلية
وزارة الداخلية

1607

MUKESH KUMAR SAH

موكيش ساه

الرقم ٣٤٦٧٩٩١٦٧١ نسخة ١

مكان الإصدار الخدمات الالكترونية

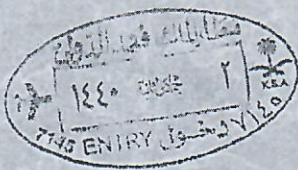
الإصدار ١٤٤٠/٠٩/٠١ الميلاد ١٩٩٧/٠٢/٢٧

المهنة عامل عادي

الجنسية نيبال الديانة غير ذلك

صاحب العمل شركة ميثاق مريض التلوي وشركاه

2467991671



7.3310. NVV



M. Al-Salomi & Partners for Contracting
Co. Ltd.

Capital Paid : 200,000 SR

C.R.: 1010116309



سركة مبرات مرعي السلومي وشركاه للمصاولة

ذات مسئولية محدودة

رأس المال المدفوع: ٢٠٠,٠٠٠ ريال سعودي

س.ت. ١٠١٠١٦٣٠٩

EMPLOYMENT CONTRACT

This agreement is made and entered into/...../.....day of..M/S **Mobarak M. Al Salomi & Partners for Contracting Co.** P.O. Box: 122297 Riyadh, Kingdom of Saudi Arabia, (herein called the company as First party) through our lawful attorney present in Nepal

And

Mr. Mukesh Kumar Saha

Nationality: Nepali

Passport No. 08874274

Place of issue: Sitaha

Date of issue: 08.12.2015

In his capacity as the Second Party hereby agreed the following terms and conditions.

The **SECOND PARTY** agreed to work with the first party as (title of post-Compulsory to write job title Labor)

Visa No: 1301608027 Date of issue : 1440/04/04

with the basic salary of Saudi Riyal Eight Hundred per Month.

Terms & Condition are as follows.

- 1- Period of Employment : Two years (Renewable)
- 2- Place of employment : Kingdom of Saudi Arabia (City of Riyadh.)
- 3- Air Ticket : for joining the company for the first time (KTM-KSA) and then up and down air tickets will be provided after the completion of two years' contract.
- 4- Working Hours 10Hrs per day , 6 days per week (48 hrs per week)
- 5- Over time : Minimum 1.5 times of the salary per hour .
- 6- Probation Period : 90 days from date of entry into KSA.
- 7- Resident permit : Resident permit will be provided by the company free of the cost.
- 8- Accommodation : Free Bachelor accommodation should be provided by the company.
- 9- Water ,Electricity & Gas: Should be provided by the company .
- 10- Food Allowance:200 .SR.or Free times meals daily provided by the company .
- 11- Medical and Work Insurance : Provided by the company .
- 12- (a) Transportation : provided by the company from residence to work place & from work place to residence.
(b) Transportation vehicle: Provided by the company.

13-Uniform , and Safety Materials :

Provided by the Company

14 -Annual paid Leave : minimum 21 days per year.

15- Trip allowance (for heavy driver)

16. In case of death of the applicant during the contract period, the First Party shall agree to repatriate the remains of the deceased at the expense of the company. Both in the case of death and injury, compensation shall be paid according to the Labour Law of the host country.

17- Other Terms & Conditions : as per Saudi Labour Law

DATE : 27/12/2018

First Party :

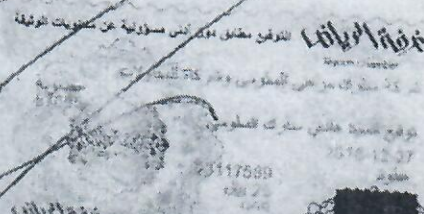
Name : **Mobarak M. Al Salomi & Partners for Contracting Co**

Name of the company

Second Party

Name : X. mukesh kumar Saha

Signature : X.



المركز الرئيسي: الرياض ١١٧٢١ - ١١١ ٤٧١٣٧٣ - ١١١ ٤٧١٥٤٥ - ص.ب ١٢٢٢٩٧ الرياض ١١٧٢١ - رقم العضوية: ٥٧٦٩٥

فرع الأحساء - تليفون: ٥٧٥١٨٦٤ - فاكس: ٥٧٥٤٨٣٥

Head Off: Riyadh - Tel: 011 2705078 - 011 4717575 - 011 4713733 - Fax: 011 4715455 - P.O. Box 122297 Riyadh 11721 C.O. 57605